

40

## TRANSLATION OF PORTUGUESE DOCUMENT INTO ENGLISH

### LICENSE OF GRANT

Jose Ricardo Pereira Cabral, Governor General of the State of India.

I make to know that by the clearance of twenty seventh of January of 1937, drawn at folio --- of the respective file, in terms of article 204 of the regime for the grant of lands of the government of India, approved by degree no. 3602 of 24<sup>th</sup> of November of 1917, granted to Paulina Anastasia Torcato, wife of absentee Francisco Xavier Aleixo Conceicao Augusto da Costa of thirty two years of age, married, landlady, native of Velim of the Sub-District of Salcete, residing in the same Government Land denominated (Nagnode Nomoxim and Cutbana Rodrigues), Lote Number one, earmarked for cultivation and construction of houses situated at Ambelim of Velim, of Sub-District of Salcete, bounded by the east by water drain of the Government, by the north said water drain of the Government and paddy field of the Comunidade of Ambelim by the west said paddy field of the Comunidade of Ambelim and Lote No. One of Government Land "Nagnode comum" and by the south said paddy field of the Comunidade of Ambelim and the reserved Government land for the road.

According to the plan Part no. 11121 prepared on 1932 by the section of Land Survey, with an area of sixty two thousand four hundred and nine square meters and fourteen square decimeters appearing on the referred plan, for the price of eleven thousand seven hundred rupees including the value of the trees existing therein, who paid on 3<sup>rd</sup> and 22<sup>nd</sup> of April and in September of 1937 respectively in the Treasury of the Government through the chalan numbers 11/ nos. 698, 925 and 2299 respectively being the grantee bound to fulfill all the requirements of the same regime in respect of grant and the following clauses;

Art 14<sup>th</sup>. In all the grants of land always will be kept reserved for the state the right of mines, quarries and flowing of mineral waters and still flowing of potable waters, which by its abundance or special conditions of the locality wherein exists convenient to reserve for the use of Public despite of respective titles if it is not made expressively of such reserves.

\$ 1<sup>st</sup>. the Grantee shall enjoy the flowing waters which pass in the land which is granted to him. The part of this waters if it is not necessary for agriculture use of the grantee continues to belong to the Government.

\$ 2<sup>nd</sup>. The Exploration of the quarries only will be made in the conformity with the respective regulation.

Art 20<sup>th</sup>. The Grantees of the land or its representatives will not be under any pretext to cut and destroy the trees which serve on the lines of demarcation of its land without intervention of the Land Survey Section and are bound to conserve in a good state the marks on the vertex preferably substituted immediately which by any cause are destroyed.

Art 23<sup>rd</sup>. The Grantees of any land bound to conserve the servitudes existing therein and appearing on the respective plans and files.

Art 24<sup>th</sup>. The Grantees of the land of the 2<sup>nd</sup> class are still bound to give road or passage to the neighbors who do not have any other easy passage or commode from any centre for the close proximity of population through previous indemnization paid by the same neighbours.

Art 25<sup>th</sup>. The Government reserves right to confiscate any land granted in all in part when it is necessary for betterment of public utility exempting the grantee the corresponding grant to area confiscated indemnifying of benefactors that the same exists.

Art 72 § 4. The Grantee is bound to conserve the roads, rails and other existing servitudes, only can be utilize the same when it will be granted and the application for this purpose addressed to Governor General without prejudice the rights of the third party.

Art 76. The Contract of Lease will be cancelled besides of higher orders, preceding administrative investigation, without any right for any indemnization.

- a) When the works of cultivation does not commence within a time limit of one year counting the date of the Agreement.
- b) When at the end of two years not being cultivated the regular cultivation the fifth part of the land.
- c) When in each year after cultivation the fifth part of the Land and area cultivated is not increased more or less one tenth of the total area till the cultivation is complete.
- d) When the Land being earmarked to the constructions are not completed within a year from the date of the contract more or less foundations or foundations within three years all the remaining parts of the work.

§ 1<sup>st</sup>. For the effects of three above paragraph of this article it is considered regular cultivation of paddy sugarcane, vegetables and similar vegetables made in the land disposed and Comoros (horizontal Magos) as well as of trees or fruit bearing trees and economically, methodically disposed in paragraphs conserved among them the necessary distances for its regular development.

§ 2. In cases as seen at paragraph b) and c) the contract will be rescinded only in respect of the portion uncultivated and the rentee bound to make payment of rent if desires to pay the total initial rent.

Art. 77. When by ponderous motives and as such will be considered in the competent seasons the desired enfleuts which can be respite the time limit fixed in earlier article thus he shall apply to the Governor General at least two months before determining the time limit whose respite was requested.

Art. 78. The new time limit granted by virtue of respite which speaks of earlier article never shall be superior to the primitive designated in the licence of lease from the date in which it will be terminated, and elapsed which can be new time limit without which the wish to fulfill all the conditions of the contract of the lease, this will be rescinded in terms of Article 76 besides the law enforced for proper verification.

Art. 304. Any Land granted on lease, rent or sale made by the State, of India can be trespass any above said stranger without which he has prior approval of disposal in article No. 2<sup>nd</sup> of article 30 without authorization of the Governor General, hearing the advice of the Government.

Art. 305. The Grantees of land which refers in the earlier article who does not fulfill integrally the conditions of the respective contracts they will be subject to fine of reversion of these lands to the Government without any indemnization on account of any expenses which is made.

Art. 309. Only can be considered of the cases of the Law in force burning inundations internal fighting or with stranger's seismic shocks invasion of grasshoppers and any other which exceptionally the Government of the Colony declared as such in provincial diploma after hearing the advice of the Government.

In any of the cases considered is essential condition which may be directly effected the region where it is found located the grant.

Special condition \_\_\_\_\_

And in the harmony with the disposition of the referred Regime, I ordered to pass this which is going to be signed by me.

Given under my hand and seal at Nova Goa 9<sup>th</sup> of February of 1939.

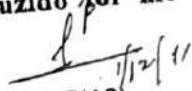
The Governor General  
Sd/- Jose Ricardo Pereira Cabral

Paid an amount of Rupees two hundred and three, six annas and two reis.

Nova Goa 3<sup>rd</sup> of February of 1939.

The Incharge of the Revenue Office Sd/- Illegible.

Translated by me  
Traduzido por me

  
(M. R. DIAS)  
Revd. Govt. Official

TRANSLATION

भारतीय गैर न्यायिक

बीस रुपये

Rs. 20

₹. 20

TWENTY  
RUPEES



INDIA NON JUDICIAL

गोंय गोवा GOA

Sl No. 18297

03AA 565297

Value of Stamp

20/-

25/11/11

Name of person

Robert

Do Rosario

Residence

Goa

Stamp Vendor's Name

Shop No.

Shop No.

Li. No. SOURCE

*Do Rosario*

Office of the Civil Registrar - cum - Sub Registrar,  
Quepem - Gon.

CERTIFICATE

Certified that this is a "TRUE XEROX COPY" of Land Records bearing  
Description No. 20225  
No. 55 — along with its inscription No 13205 of Book B

This Certificate is issued at the request of Shri. *Robert do Rosario*  
Vide application dated *28/11/11*  
Quepem, Goa.

Dated: 28/11/11

Reg. No. 455

Receipt No. 37/11

Fee Rs. 10/-

Total Sheets 3 (three)



SUB-REGISTRAR  
QUEPEM



# TRANSLATION OF PORTUGUESE DOCUMENT INTO ENGLISH

## REGISTRATION OF TRANSMISIONS

### INSCRIPTIONS

Year	Month	Day	Number of order of Presentation	Averments
1939	March	3	5	
No. 13205				
<p>Is inscribed in favour of Paulina Anastasia Torcato wife of Francisco Xavier Aleixo Conceicao Augusto da Costa, Landlady, native and domiciled at Velim, the transmission of Property No. 20225, on this occasion described at folio 10v in Book B55 for having purchased for a price of eleven thousand seven hundred (11,700) rupees as rentee of this Government of India who granted by his clearance of twenty seventh of January of 1937. Title of grant of Salcete Number 845 issued by the Director of the Land Survey on ninth of February end. I file the application with two certificates of the Land Registry. Personal Index No. 1821 of Letter P at folio 100.</p> <p>The Conservator Sd/- Joao Barreto Valeriano</p>				

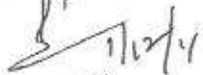
Translated by me  
Traduzido por me

(M. R. DIAS)  
Retd. Govt. Official

# TRANSLATION OF PORTUGUESE DOCUMENT INTO ENGLISH

Book of Description of Properties	Reference on other Books of Registration
<p data-bbox="271 257 845 347">Property Description and Registration No. 20225</p> <p data-bbox="271 369 869 1904">Government Land denominated Nagnode Nomoxim, Cutbana Rodrigues, of cultivation of palm trees where in exist houses, situated at Ambelim of Velim, Villages of Velim Sub-District of Salcete and bounded by the east by the drain of the Government, by the North the said drain of the Government and paddy field of Comunidade of Ambelim and lot No. 1 of the Government Land Nagmodi Connum say Ambelim by the west the said paddy field of Comunidade of Ambelim Lot No. 1 of the Government Land Nagmodi Connum and by the South by the same of Comunidade of Ambelim and Government Land Reserved for the road. This property has an area of sixty two thousand four hundred nine square meters and fourteen square decimeters according to the plan no. 11121 and demarcated with thirty marks of stones.</p> <p data-bbox="295 1915 885 2038">The market value of this property is twelve thousand two hundred rupees.</p> <p data-bbox="295 2049 853 2105">Real index number 21316 at folio 6.</p> <p data-bbox="454 2116 766 2161">The Land Registrar</p> <p data-bbox="438 2172 869 2228">Sd/- Joao Barreto Valeriano</p>	<p data-bbox="957 313 1388 369">G 17 at folio 430 no. 13205</p>

Translated by me  
Traduzido por me

  
(M. R. DIAS)  
Retd. Govt. Official

57

1



TRUE COPY

certified to be True Original  
in 56/802 to 38V DEED/ WILL, Executed  
Office of the Notary DEEDS/ WILLS book No. 1435  
Salcete, Goa. 27/8/02  
53/84/53 -

The Notary public Ex / Office.

*Charles* 27/8/02



= Deed of Succession =  
on this sixteenth day of the month of August of the year two  
ousand and two in the Judicial Division of Salcete, City of  
Goa and in the Notarial Office functioning on the ground

of the Margao Municipal Council Building, at Dr. Jorge Bernaldo  
 Square before me Sumati M. Poonan, Substituted Notary Pub-  
 lic Ec-office of the said judicial Division, and before two  
 fit and reliable witnesses named hereinafter and signing at the  
 end there appeared as Declarants (one) Shri Adelardo Jesus Leopoldo  
 D'Silva, major in age, married, retired, residing at Velim (two) Smt.  
 Maria Annee D'Silva, major in age, married, housewife, residing at Velim  
 and (three) Shri Ratnakanth Vaman Usapkar, major in age, married,  
 service, residing at Margao and as "Interested Party" Mrs Yvette  
 Maria Colaco alias Yvette D'Costa, wife of late Santacruz Alexinho  
 Theodore D'Costa, residing at Ambelim. I do hereby admit the  
 identity of the declarants and that of the Interested Party on the  
 assurance given to me by the said witnesses. And in the presence  
 of the said witnesses the declarants to whom I admit to this act  
 as persons worthy of credit of good character and without any  
 legal impediment to this act have stated to me as follows. That  
 Shri Santacruz Alexinho Theodore D'Costa alias Theodore D'Costa  
 alias Alexinho Theodore D'Costa alias Alexinho T. D'Costa died  
 intestate on sixteenth of February of the year two thousand and  
 one at Mumbai in the status of married to the "Interested Party"  
 said Mrs Yvette Maria Colaco alias Yvette D'Costa, without making  
 any will or gift or any other disposition of his last wish but  
 leaving behind his wife said Mrs Yvette Maria Colaco alias Yve-  
 the D'Costa as "Joint Share" and three children namely (one) Michelle  
 Louie D'Costa married to Dennis de Souza (two) Melville Franklin

2  
bachelor and (true) Malcolm Enol D'Costa, bachelor or  
Sole and Universal Heir". That they the declarants further  
testified that they have perfect knowledge of all the facts stated by  
them above are in no way related to the deceased person  
nor his moiety sharer or heirs duly qualified by this deed  
and that they have no interest or intention in making the  
above declarations except to testify the truth and nothing but  
the truth and therefore they declare, affirm and confirm under  
their entire responsibility and upon oath of their honour that  
upon the death of Santacruz Alexinho Theodore D'Costa  
Santacruz Alexinho Theodore D'Costa alias Theodore D'Costa  
alias <sup>the</sup> Alexinho Theodore D'Costa alias Alexinho T. D'Costa  
the <sup>the</sup> ~~Moiety~~ <sup>share</sup> Yvette Maria Colaco alias Yvette D'Costa  
and <sup>the</sup> ~~Sole and Universal Heir~~ are his three children namely  
said ~~the~~ <sup>the</sup> ~~house~~ <sup>house</sup> D'Costa married to Dennis de Souza, being  
Melville Franklin D'Costa and said Malcolm Enol D'Costa both  
bachelors there being no one else or no other person or heir  
who in terms of law of succession still in force in this state  
of Goa, who may prefer the said qualified heirs in the succe  
sion of the said deceased person or could concur with  
them to the estate and inheritance left by the deceased  
persons. The said Interested Party then stated to me that  
the declarations made above by the said Declarants  
are absolutely true and correct and as such she accepts  
the same for all legal purposes and intents and declared

that in the inheritance/estate left by her deceased husband there  
 are no moveable assets worthy to be described in this deed and  
 hence the extract of this deed is not subject for legal publication  
 in the official Gazette. Thus the declarants and the party stated  
 and granted which I hereby attest and Certify. The party handed  
 over to me five Certificates being one of death of the deceased,  
 one of marriage of the deceased with the party and three of  
 birth of the qualified heirs which I file in the bundle of  
 documents relating to this deed and will be transcribed in  
 the Certified Copies that will be issued of this deed. The witnesses  
 whose fitness to this act I Verified were (are) Mrs. ~~Hen~~  
 Hilomena Torcato, major in age, married, housewife, residing  
 at Velim (two) Mrs. Anita Braz, major in age, married, wife  
 of Mr. Francis Braz housewife, residing at Velim, Salado  
 who are going to sign along with declarants and the In-  
 existing Party and with me Ex-officio Notary Substituted  
 after this deed having been read loudly by me in the  
 simultaneous presence of all and by all found it in order  
 Shall be affixed Notarial Stamps of Super forty only There  
 are Corrections and interlineations = Morety Shares = A'exehno = Share

Adelarado Jesus Leopoldo D'Silva  
 Maria Annie D'Silva  
 Patrick Ant. Vancan U.S. - p.c.  
 Floresta Yvette Maria Colaco alias Yvette D'Costa

NOTE

Succession Rs. 25/-  
Copying fees Rs. 15/- (Crusos fifty two only)  
Up of Book Rs. 02/-  
Rs. 52/-

L. M. J. Morcato - Loure Marcos Silomera - Lou  
A. Braz - Anita Braz

The Notary Ex-officio Substitute



(महाराष्ट्र जन्म-मृत्यु नोंदणी नियमावली, १९७९, नियम ९ कृपया पहावा)  
(See Rule 9 of the Maharashtra Registration of Births & Deaths Rules, 1976)

मृत्यु नोंदणी प्रमाणपत्र  
CERTIFICATE OF DEATH

जन्म-मृत्यु नोंदणी अधिनियम १९६९, कलम १२/१७ च्या अनुरोधाने

Issued under section 12/17 of the Registration of Births and Deaths Acts, 1969.

हात दाखला देण्यात येतो की, खाली नमूद केलेली माहिती बृहन्मुंबई महानगर पालिकेच्या  
रजिस्ट्रार कार्यालयात घेतलेली आहे.

विभागाच्या मुळ

This is to certify that the following information has been taken from the original record of  
Death which is in register for HW ward of Municipal Corporation of Greater Mumbai.

नाम  
Name MR SANTACRUZ ALEIXINHO THEODORE D' COSTA

राष्ट्रियता  
Nationality INDIAN

लिंग  
Sex MALE

स्थायी वास्तव्याचा पत्ता  
Permanent Address 80 COMMONWEALTH 1/229 LINKING ROAD  
BANDRA WEST

400050

मृत्यु दिनांक  
Date of Death 11.02.2001

नोंदणीपुस्तक अ.क्र.  
Registration No. 338

नोंदणी दिनांक  
Registration Date 20.02.2001

जन्म झाल्याचा ठिकाण  
Place of Death MUMBAI

वैसा/आई/नवरा यांचे नाव  
Name of Father/Mother/Husband FRANKLIN D' COSTA

नोंदणी करणारी अधिकारी  
Signature of the issuing Authority M. B. K. S.

दिनांक  
Date 23.02.2001

टिप - मृत्यु नोंदणी-संस्थांना वास्तव्यात-संबंधित-पुस्तकात नोंदलेल्या मृत्युविषयक कारणांची माहिती नोंद घ्यायची नाही.  
Note - In the case of death, no disclosure shall be made of particulars regarding the cause of death entered in the register. See provision to Sub-section 17 (1).



# CERTIFICATE OF MARRIAGE

2<sup>nd</sup> February 1969

NAMES OF PARTIES	CHRISTIAN ...	Santana alexinho Theodae	Yvelles, Marie
	SURNAME ...	D'Costa	COLACO
PARENTS' NAMES	CHRISTIAN ...	Francisco X. Augusto Paulina Antunesa Torcato	Enrique Antonio Maria Pimenta do Mendez
	SURNAME ...	D'Costa	Colaco
AGE ...	37 years	29 years	
RESIDENCE AT THE TIME OF MARRIAGE	Bandra, Bombay	21 Bow Street, Cal. 12	
RANK OR PROFESSION	Headmaster		
CONDITION	Bachelor	Spinster	
WITNESSES	Benigno D'Costa - Geta Rose		
CLERGYMAN OFFICIATING	Rev. L. G. Torcato		

Certified that the above is a true extract from the Register of Marriages kept at the

Church of St. Francis Xavier, 68 Baso Nagar Street, Cal. 12

on the 2<sup>nd</sup> of February 1969.

H. Hampton J.  
Vicar

Xavier, C. M. M.

Notary Public

Notary Public

12-8-2002

*Fr. Santana*

for

The above signature of *Fr. Santana*  
*Falcão* is hereby attested  
at the Notarial Office at Margao/State of Goa

*Pro. Silva*

12/8/2002

NOTARY  
(PHILOMENA DE SILVA)  
STATE OF GOA  
Reg. No. 5844/02



बृहन्मुंबई महानगरपालिका PH-51  
BRIHANMUMBAI MAHANAGARPALIKA  
सार्वजनिक आरोग्यखाते/Public Health Department  
पुण्या क्र. ९/From No.-9

No. 106733

4633

(महाराष्ट्र जन्म-मृत्यु नोंदणी १९७६ मधील नियमावली, नियम ९ कृपया पहावा)  
(See Rule 9 of the Maharashtra Registration of Births & Deaths Rules, 1976)  
जीवित जन्माचे नोंदणी प्रमाणपत्र / CERTIFICATE OF BIRTH

१९६९ च्या जन्म-मृत्यु कायद्याच्या कलम १२/१७ च्या अनुरोधाने  
Issued under Section 12/17 of the Registration of Births and Deaths Act 1969.

असा दाखला देण्यात येतो की, खाली नमूद येलेली माहिती बृहन्मुंबई महानगरपालिकेच्या विभागाच्या मूळ पुस्तकातून घेतलेली आहे.  
This is to certify that the following information has been taken from the original record of Birth  
which is in the register for MW ward of Brihanmumbai Mahanagar Palika

नाम Malcolm Errol D'Costa लिंग Male

जन्म दिनांक 2.10.73 नोंदणी क्रमांक 11469  
Date of Birth Registration No.

जन्म स्थान Mumbai नोंदणी दिनांक 18.10.73  
Place of Birth Registration Date

पालक नाव Alexeibno T. D'Costa

आईचे नाव Yvette D'Costa

पालकांचा पत्ता Common Wealth Bldg.  
Permanent Address of Father/Mother

222 Linking Rd Bandra  
Nationality of Father/Mother Not stated

DR. S. D. SHINDE

Signature of the issuing authority  
Municipal Corporation of Greater Bombay

दिनांक 13.6.2022  
Date



बृहन्मुंबई महानगरपालिका

PH-51

BRIHANMUMBAI MAHANAGARPALIKA

No.

106244

ARY L

जिल्हा आरोग्य खाते / Public Health Department

नुमांक. ९ / From No. 9

4444

(महाराष्ट्र जन्म-मृत्यु नोंदणी १९७६ दृढीकृत नियमावली, नियम ९ कृपया पहावा)  
(See Rule 9 of the Maharashtra Registration of Births & Deaths Rules, 1976)

## जीवित जन्माचे नोंदणी प्रमाणपत्र / CERTIFICATE OF BIRTH

१९६९ च्या जन्म-मृत्यु कायद्याच्या कलम १२/१७ च्या अनुरोधाने  
Issued under Section 12/17 of the Registration of Births and Deaths Act 1969.

आम दाखल देण्यात येतो की, खाली नमूद केलेली माहिती बृहन्मुंबई महानगरपालिकेच्या विभागाच्या मूळ पुस्तकातून घेतलेली आहे.  
This is to certify that the following information has been taken from the original record of Birth which is in the register for H/W ward of Brihaamumbai Mahanagarपालिका.

नाव: Melville Franklin D'Costa लिंग: Male

नाव

लिंग

Sex

जन्म दिनांक

नोंदणी क्रमांक

Date of Birth

Registration No.

जन्म स्थान

नोंदणी दिनांक

Place of Birth

Registration Date

अभिजातेचे नाव

Name of Father

आईचे नाव

Name of Mother

अभिजाते/आईचा वास्तव्य करत असलेल्या पत्ता

Permanent Address of Father/Mother

Nationality of Father/Mother

Nationality of Father/Mother

Nationality of Father/Mother

Nationality of Father/Mother

Nationality of Father/Mother

Nationality of Father/Mother

Nationality of Father/Mother

Nationality of Father/Mother

Nationality of Father/Mother

Nationality of Father/Mother

Nationality of Father/Mother

Nationality of Father/Mother

Nationality of Father/Mother

Nationality of Father/Mother

Nationality of Father/Mother

Mulshingapur

Asst. Medical Officer

H/West Ward

राज्य देण्याच्या अधिकारिता

Signature of the issuing authority

दिनांक

Date

13/6/2002



Municipal Corporation

2350-98-5,000 Bks. of 200 with C/foils

1450  
381

बृहन्मुंबई महानगरपालिका PH-51  
BRIHANMUMBAI MAHANAGARPALIKA

No 106737

आरोग्यखाते/Public Health Department  
Form No. 9

4632



(महाराष्ट्र जन्म-मृत्यु नोंदणी १९७६ मधील नियमावली, नियम ९ कृपया पहावा)  
(See Rule 9 of the Maharashtra Registration of Births & Deaths Rules, 1976)

जोवित जन्माचे नोंदणी प्रमाणपत्र / CERTIFICATE OF BIRTH

१९६९ च्या जन्म-मृत्यु कायद्याच्या कलम १२/१७ च्या अनुषंगाने  
Issued under Section 12/17 of the Registration of Births and Deaths Act 1969.

यस वास्तव्य देण्यात येतो की, खाली नमूद केलेली माहिती बृहन्मुंबई महानगरपालिकेच्या — विभागाच्या मूळ पुस्तकातून घेतलेली आहे.  
This is to certify that the following information has been taken from the original record of Birth which is in the register for 11th ward of Brihanmumbai Mahanagar Palika.

नाम Name Michelle Louie D'Costa  
लिंग Sex Female  
जन्म दिनांक Date of Birth 1.8.70  
नोंदणी क्रमांक Registration No. 8081  
जन्म स्थान Place of Birth Mumbai  
नोंदणी दिनांक Registration Date 18.8.70  
वडिलांचे नांव Name of Father Theodore D'Costa  
आईचे नांव Name of Mother Yvette D'Costa  
वडिलांच्या/आईच्या कायम वास्तव्याचा पूर्ण पत्ता Permanent Address of Father/Mother Common Wealth Bldg. Linking Rd.  
यदि लाचे/आईचे राष्ट्रीयत्व Nationality of Father/Mother Not stated

DR. S. D. SHINDE

महानगरपालिका अधिकार्याची हस्ताक्षरे  
Signature of the Issuing Authority  
Municipal Corporation of Greater Bombay.

दिनांक Date 13.6.2



CERTIFIED TO BE A TRUE COPY OF THE ORIGINAL

PHILOMENA DE SILVA  
NOTARY  
STATE OF GOA (INDIA)  
Regn. No. 16878/11



IN THE COURT OF THE CIVIL JUDGE JUNIOR DIVISION AT  
MARGAO.

Reg. Inventory Proceeding No. 227/2016/D

In the Matter of inheritance of late Mr. Eugenio Franklin D'Costa &  
Late Mrs. Chanderkanta D'Costa, both hailing from Ambelim, Goa.

1. Mr. Ravi Allen D'Costa,  
s/o late Mr. Eurenio Franklin D'Costa,  
age about 44 years,  
resident of H, No. 5-B, Jawaharabad,  
9<sup>th</sup> Road, Bandra West,  
Mumbai, India.

.... Applicant.

AND

2. Mr. Ravi Allen D'Costa,  
s/o late Mr. Eurenio  
Franklin D'Costa,  
age about 44 years,  
resident of H, No. 5-B,  
Jawaharabad,  
9<sup>th</sup> Road, Bandra West,  
Mumbai, India.

.... Head of Family

AND

2. Ms. Nina D'Costa,  
D/o late Mr. Eurino  
Franklin D'Costa,  
Aged about 34 years,  
Resident of H. No. 5-B,  
Jawaharabad,  
9<sup>th</sup> Road, Bandra West,  
Mumbai, India.

... Interested Party.

Typed By: *[Signature]*  
2008

Compared By: *[Signature]*  
2008



12/12/16 Superintendent  
Exhibit B-1

IN THE COURT OF THE CIVIL JUDGE SENIOR DIVISION,  
AT MARGAO.

Reg. Inventory Proceedings No. 227/2016 D

Mr. RAVI ALLEN D'COSTA

aged about 43 years,

resident of H. No. 5-B, Jawaharabad, 9<sup>th</sup> Road,  
Bandra West, Mumbai, India.

through his Constituted Attorney;

Mr. ROBERT MILAGRES AVENCIO DO ROSARIO,

son of Roque Placido do Rosario,

aged about 48 years,

resident of Quepem, Goa.

.... Applicant

V/s

Estate left behind by

1) late Mr. EUGENIO FRANKLIN D'COSTA and

2) late Mrs. CHANDERKANTA D'COSTA alias .... Estate Leavers

Chanderkanta Eugenio D'Costa  
both residing at Ambelim, Salcete Goa

MAY IT PLEASE YOUR HONOUR

Application for Intestacy  
under Article 1369 of  
Indian Civil Code

The Applicant respectfully submits as under:-

1. That late Mr. Eugenio Franklin D'Costa and late Mrs. Chanderkanta D'Costa who were husband and wife both expired on 23/10/2016 and 20/08/2015.
2. The Estate Leavers were residents of Ambelim, Goa and they both have left behind them their descendants as heirs and properties situated at Ambelim, Salcete, Goa.
3. The Estate Leavers left behind them as their sole and universal heirs their one son and one daughter namely:



(i) Mr. Ravi Allen D'Costa, bachelor.

(ii) Ms. Nina D'Costa, spinster.

4. The assets left behind by Estate Leavers are not partitioned, till date, either by way of Inventory Proceedings or by way of an inter vivos Deed of Partition between their heirs.
4. The market value of the properties/assets left behind by the Estate Leavers is estimated at Rs. 10,00,000/- (Rupees Ten Lakhs Only) and the same shall be the valuation for the present Inventario.
5. Both the Estate Leavers have left behind them properties at Ambelim, Salcete, Goa within the limits of this Hon'ble Court. This Hon'ble Court therefore has jurisdiction to entertain and decide the present Inventario.
6. There is no other proceeding or suit filed in any Court of Law on the subject matter contained in this Inventario.


#### PRAYER

It is, therefore, prayed that:-

- (A) The Applicant Mr. Ravi Allen D'Costa be appointed as the Cabeça de Casal to the Estate left behind by the Estate leavers,
- (B) The assets left behind by Estate Leavers/Inventariados be partitioned as per the law in force among their heirs.

Margao, Goa.

Date: 30/11/2016

  
(Robert Milagres Avencio Do Rosario)  
Constituted Attorney of the Applicant

# VERIFICATION

I, Mr. **ROBERT MILAGRES AVENCIO DO ROSARIO**, son of Roque Placido do Rosario, aged about 48 years, resident of Quepem, Goa., the Constituted Attorney of the Applicant herein, do hereby verify that the facts contained in this Application are true to my own knowledge.

Margao, Goa.

Date 30/12/2016

*Robert Milagres Avencio Do Rosario*  
(Robert Milagres Avencio Do Rosario)  
Constituted Attorney of the Applicant

Identified by

*P. Paingankar*

Advocate

*Prayjoti P. Paingankar*  
MAY 1880/2013-



BEFORE ME

*Sham*  
Superintendent  
By Order of the Court

John  
Superintendent

Made over the Court of CJSD  
Judge Margao, D  
Court for its Disposal

Principal, CJSD & CJM,  
South Goa, Margao

Dated: 15/12/16

EXAMINED AND REGISTERED

UNDER NO. 227/2016/D - Court on

15/12/16 Reg. Inv. Pro.

[Signature]  
Superintendent  
in charge of the Court

Forwarded the application.  
Handed the learned advocate  
for the applicant. The  
applicant is appointed  
as the Librarian de Court.

[Signature]  
16/1/17  
CJSD, Margao  
10' Court

Fixed for appointment -  
of CC w/o 16/1/17  
at 12 noon.

[Signature]  
23/12/16  
CJSD, Margao  
10' Court

Completed with originals.  
[Signature]  
bme



*from*  
Superintendent

*Exdt 7/c*

**IN THE COURT OF THE CIVIL JUDGE SENIOR DIVISION,  
AT MARGAO**

Regular Inventory proceedings No. 227/2016/D

**Mr. RAVI ALLEN D'COSTA**

..... Applicant

V/S

Estate left behind by  
Late Mr. Eugenio Franklin D'Costa  
Late Mrs. Chanderkanta D'Costa

.....Estate Leaver

**OATH OF CABECA DE CASAL (ADMINISTRATOR)**

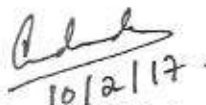
I, Mr. Robert Milagres Avencio Do Rosario, son of Roque Placido do Rosario, aged about 48 years, married, Indian National, resident of Quepem, Goa, the Constituted Attorney of the Applicant, do hereby declare on oath that I shall faithfully and diligently carry out the functions entrusted to me as the cabeca de casal (Administrator) in the present proceedings.

Solemnly affirmed at Margao on this 10<sup>th</sup> day of February, 2017



(Cabeca de Casal)

Before me

  
10/2/17

Civil Judge Junior Division, Margao, Goa.

*compared with originals.*  
*Gregory*



*Handwritten:* ~~Handwritten~~  
Superintendent

*Handwritten:* 8/c

**IN THE COURT OF THE CIVIL JUDGE SENIOR DIVISION,  
AT MARGAO**

Regular Inventory proceedings No. 227/2016/D

**Mr. RAVI ALLEN D'COSTA**

..... Applicant

V/S

Estate left behind by

Late Mr. Eugenio Franklin D'Costa

Late Mrs. Chanderkanta D'Costa

.....Estate Leaver

**STATEMENT ON OATH OF THE CABECA DE CASAL**

Name: - Mr. Robert Milagres Avencio Do Rosario

Age: - 48 years,

Son of: - Roque Placido do Rosario,

Resident of: - Quepem, Goa.

I say that I am the Constituted Attorney of Mr. Ravi Allen D'Costa and Ms. Nina D'Costa duly constituted vide Power of Attorney dated 09/11/2016.

I say that the present Inventory Proceedings are initiated upon the demise of late Mr. Eugenio Franklin D'Costa and Late Mrs. Chanderkanta D'Costa who expired on 23/10/2016 and 20/08/2015 respectively.

I say that the deceased expired intestate, without leaving any Will or any other disposition of their last wish.

I say that the Estate Leaver left behind them as their sole and universal heirs their Two Children namely:

1. Mr. Ravi Allen D'Costa, (i.e. the Applicant herein) bachelor, resident of H. No. 5-B, Jawaharabad, 9<sup>th</sup> Road, Bandra West, Mumbai India,
2. Ms. Nina D'Costa, spinster, resident of H. No. 5-B, Jawaharabad, 9<sup>th</sup> Road, Bandra West, Mumbai India.

*Handwritten signature:* Rosane



I say that besides the abovenamed Legal Heirs, the said deceased did not leave any other heirs, legatees or creditors, whether known or unknown.

I say that the said deceased left behind them movable and immovable properties to be inherited by the abovementioned heirs.

I say that the facts contained hereinabove are true to the best of my knowledge and no part of it is false.

Margao dated 10<sup>th</sup> February, 2017.

*Rosario*

(Mr. Robert Milagres Avencio Do Rosario)  
Constituted Attorney of the Applicant

*Daveon*  
Advocate for C.C.

File

*Adm*

10/2/17

CROO, Margao

D' Court

compared with originals.  
*Boyd*  
*for*



~~Alm~~  
Superintendent 10/10

**IN THE COURT OF THE CIVIL JUDGE SENIOR DIVISION,  
AT MARGAO.**

Inventory Proceedings No. 227 /2016

Mr. **RAVI ALLEN D'COSTA**

.... Applicant

V/s

Estate left behind by  
late Mr. **EUGENIO FRANKLIN D'COSTA** and  
late Mrs. **CHANDERKANTA D'COSTA**

.... Estate Leavers

**LIST OF ASSETS**

**MAY IT PLEASE YOUR HONOUR**

The Cabeça de Casal hereby submits the List of Assets left behind  
by the Estate Leavers:-

**ITEM NO. I**

HALF SHARE in the property named NAGNODE NOMOXIM and/or  
CUTBANA RODRIGUES, Plot No. 1, situated at Village Ambelim, in  
the Taluka of Salcete, District of South Goa, State of Goa,  
described in the Land Registration Office under No. 20225 and  
recorded in the Land Revenue Office under Matriz No. 1127 and  
surveyed under. Survey Nos. 72/1 admeasuring 60200 sq. mts.,  
69/2 admeasuring 1200 sq. mts., 69/12 admeasuring 275 sq.  
mts., totally admeasuring 61675 sq. mts., and bounded as under:-

East: By water drain;

West: By paddy field of Comunidade of Ambelim and Lote No. 1  
of Government Land Nagnode Comum and public road;



North: By property surveyed under nos. 68/13 and 68/1 beyond which lies the water drain of the Government and paddy field of Comunidade of Ambelim; and

South: By Public road beyond which lied the paddy field of Comunidade of Ambelim.

The said half share in the abovenamed property is valued at Rs. ~~50,00,000/-~~ <sup>Ten</sup> (Rupees Fifty Lakhs Only)  
10,00,000/-

Margao, Goa.

Date: 05/04/2017



(Robert Milagres Avencio Do Rosario)  
Constituted Attorney of the C. C.



Adv. for C. C.

conformed with originals.  
Bee's  
one



Superintendent  
IN THE COURT OF THE CIVIL JUDGE JUNIOR DIVISION AT  
MARGAO.

Reg. Inventory Proceeding No. 227/2016/D

In the Matter of inheritance of late Mr. Eugenio Franklin D'Costa &  
Late Mrs. Chanderkanta D'Costa, both hailing from Ambelim, Goa.

1.Mr. Ravi Allen D'Costa,  
r/o H,No.5-B, Jawaharabad,  
9<sup>th</sup> Road, Bandra West,  
Mumbai, India.


.... Petitioner/ Head of  
the Family

AND

2.Ms. Nina D'Costa,  
r/o . H,No.5-B, Jawaharabad,  
9<sup>th</sup> Road, Bandra West,  
Mumbai, India.

...Interested Party.

**FINAL LIST OF ASSETS**



On the 19<sup>th</sup> day of July, 2017, in the Court of Civil Judge,  
Junior Division, Margao, I, Alice Sequeira, Head Clerk have drawn  
the Final List of Assets left by late Mr. Eugenio Franklin D'Costa,  
and late Mrs. Chanderkanta D'Costa alias Chanderkanta Eugenio  
D'Costa, both hailing from Ambelim, Salcete, Goa, taking into  
consideration the initial list of Assets filed by the Cabeça de Casal  
at Exhibit D/10, and the order passed thereon by the learned Judge  
as under:

-----  
**ITEM NO.1**

Half share in the property named NAGNODE NOMOXIM and/or  
CUTBANA RODRIGUES, Plot No.1, situated at Village Ambelim, in  
the Taluka of Salcete, District of South Goa, State of Goa,  
described in the Land Registration Office under No.20225 and  
recorded in the Land Revenue Office under Matriz No 1177 and

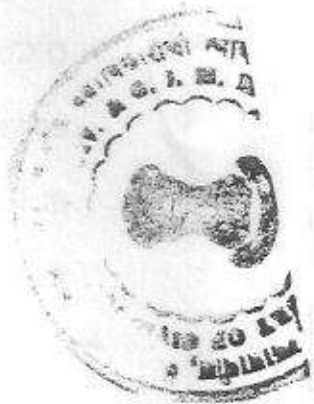
surveyed under survey Nos.72/1 admeasuring 60200 sq. mts.,69/2 admeasuring 1200 sq. mts., 69/12 admeasuring 275 sq. mts., totally admeasuring 61675 sq. mts. and bounded as under:

East : By water drain;  
West : By paddy field of Comunidade of Ambelim and Lote No.1 of Government and Nagnode Comum and public road.  
North : By property surveyed under nos.68/13 and 68/1 beyond which lies the water drain of the Government and paddy field of Comunidade of Ambelim, and  
South : By public road beyond which lied the paddy field of Comunidade of Ambelim.

The said half share in the abovenamed property is valued at Rs.10,00,000/- ( Rupees Ten Lakhs Only)

As there are no more assets enlisted in the proceedings, this Final List of Assets is hereby closed.

*A. Sequeira*  
(Alice Sequeira)  
Head Clerk  
By Order of the Court



ORDER

C.P.C. Parties to comply with Section 411 of Portuguese

*[Signature]*  
19/7/17  
( Anuradha Andrade )  
Civil Judge, Junior Division  
"D" Court, Margao - Goa.

Rn/-

No objection  
P. Ranganath  
Adv. for C.C. Applicant  
& Interested Party  
19/7/17.

compared with originals.

IN THE COURT OF THE CIVIL JUDGE SENIOR DIVISION,  
AT MARGAO.

Inventory Proceedings No. 227/2016/D

Mr. RAVI ALLEN D'COSTA

.... Applicant

V/s

Estate left behind by

late Mr. **EUGENIO FRANKLIN D'COSTA** and

late Mrs. **CHANDERKANTA D'COSTA**

.... Estate Leavers

MAY IT PLEASE YOUR HONOUR

The Cabeça de Casal (Head of Family) respectfully states that in terms of Article 1391 of the Portuguese Civil Code the C.C does not wish to bid in auction the sole immovable property described under Item No. 1 of the List of Assets and in terms of Article 1414 of the same code the partition be drawn by allotting the said property to the Interested Parties as per their shares i.e. in the following manner:-

- |      |                        |                           |
|------|------------------------|---------------------------|
| (i)  | Mr. Ravi Allen D'Costa | .... ½ share (5,00,000/-) |
| (ii) | Ms. Nina D'Costa       | .... ½ share (5,00,000/-) |

It is, therefore, prayed that the Schedule of Partition be drawn by the Bench Clerk of this Hon'ble Court in the manner stated hereinabove.

Margao

Date: 24/04/2017

Adv. for Cabeça de Casal

File

IN THE COURT OF THE CIVIL JUDGE JUNIOR DIVISION AT  
MARGAO.

Reg. Inventory Proceeding No. 227/2016/D

In the Matter of inheritance of late Mr. Eugenio Franklin D'Costa &  
Late Mrs. Chanderkanta D'Costa, both hailing from Ambelim, Goa.

1. Mr. Ravi Allen D'Costa,  
s/o late Mr. Eugenio Franklin D'Costa,  
age about 44 years,  
resident of H, No. 5-B, Jawaharabad,  
9<sup>th</sup> Road, Bandra West,  
Mumbai, India.

... Applicant.

AND

2. Mr. Ravi Allen D'Costa,  
s/o late Mr. Eugenio Franklin D'Costa,  
age about 44 years,  
resident of H, No. 5-B, Jawaharabad,  
9<sup>th</sup> Road, Bandra West,  
Mumbai, India.

... Head of Family

AND

2. Ms. Nina D'Costa,  
D/o late Mr. Eugenio Franklin D'Costa,  
Aged about 34 years,  
Resident of H, No. 5-B, Jawaharabad,  
9<sup>th</sup> Road, Bandra West,  
Mumbai, India.

... Interested Party.

**FINAL CHART OF PARTITION**

On the 21<sup>st</sup> day of August, 2017, in the Court of Civil  
Judge, Junior Division, Margao, I, Sylvia Carvalho, Head Clerk have  
drawn the Final Chart of Partition shown in the list of Assets left by  
the late deceased Mr. Eugenio Franklin D'Costa and Mrs.  
Chanderkanta D'Costa alias Chanderkanta Eugenio D'Costa, both  
hailing from Ambelim, Salcete, Goa, taking into consideration the  
Scheme of Partition submitted by Advocate for Cabeça de Casal

and as per order of the Learned Judge the allotment is done in the

The Cabeça De Casal (Head of Family) respectfully states that in terms of Article 1391 of the Portuguese Civil Code the C.C. does not wish to bid auction the sole immovable property described under Item No. of the List of Assets and in terms of Article 1414 of the same code the partition be drawn by allotting the said property to the interested parties as per their shares i.e. in the following manner:

- (i) Mr. Ravi Allen D"Costa. ...1/2 share  
Valued at Rs.5,00,000/-
- (ii) Ms. Nina D"Costa. ...1/2th share  
Valued at Rs.5,00,000/-

In this manner I have drawn the Final Chart of Partition of the assets left behind by the deceased Mr. Eugenio Franklin D'Costa and Mrs. Chanderkanta D"Costa alias Chanderkanta Eugenio D"Costa, both hailing from Ambelim, Salcete, Goa.

  
(Sylvia Carvalho)  
Head Clerk  
By order of the Court.

#### ORDER

Parties to comply with Section 439 of the Goa Succession Special Notaries and Inventory Proceeding Act, 2012.

  
21/8/17  
(Anuradha Andrade)  
Civil Judge Junior Division  
"D" Court, Margao.

No objection  
P. Paingankar  
Adv. for Applicant  
Rn/-

Confirmed with originals.  
Lover  
can

RIP NO: 227/16/10.

Reg. No. 3277/17

Date on which copy applied for

23/8/17

Date on which application completed

23/8/17

Date given for taking delivery

5/9/17

Date on which ready

5/9/17

Date on which ready

12/9/17

601-

109892

23/8/17

for record

for record



(Smita Redkar)  
Superintendent  
Order of the Court



Exhib-17A

**IN THE COURT OF THE CIVIL JUDGE JUNIOR DIVISION  
"D" COURT, AT MARGAO**

(Before Anuradha Andrade Civil Judge Jr. Divn. "D" Court  
Margao)

**Regular Inventory Proceeding no.227/2016/D.**

In the matter of inheritance of late Mr. Eugenio Franklin D'Costa  
& late Mrs. Chanderkanta D'Costa, both hailing from Ambelim,  
Goa.

1) Mr. Ravi Allen D'Costa,  
s/o. Late Mr. Eugenio Franklin DCosta,  
age about 44 years,  
resident of H. No.5-B, Jawaharabad,  
9<sup>th</sup> road, Bandra West,  
Mumbai, India.

.....Applicant.

AND

2) Mr. Ravi Allen D'Costa,  
s/o. Late Mr. Eugenio Franklin DCosta,  
age about 44 years,  
resident of H. No.5-B,  
Jawaharabad,  
9<sup>th</sup> road, Bandra West,  
Mumbai, India.

... Head of Family.

AND

1) Ms. Nina D'Costa,  
d/o. Late Mr. Eugenio Franklin DCosta,  
age about 34 years,  
resident of H. No.5-B, Jawaharabad,  
9<sup>th</sup> road, Bandra West,  
Mumbai, India.

....Interested party.

Learned Advocate P. Naik for the CC/Interested parties.

**ORDER**

(Delivered on this the 23<sup>rd</sup> day of the month of August, of the  
year 2017)

The applicant Mr. Ravi Allen D'Costa son of Late Mr. Eugenio Franklin DCosta, age about 44 years, resident of H. No.5-B, Jawaharabad, 9<sup>th</sup> road, Bandra West, Mumbai, India has filed the present Inventory Proceedings upon the death Mr. Eugenio Franklin D'Costa & late Mrs. Chanderkanta D'Costa, both hailing from Ambelim, Goa who expired on 23-10-2016 and 20-08-2015 respectively at Ambelim, Goa. By order dated 16-01-2017 the applicant was appointed as Cabeça de casal/Head of Family.

2) The Cabeça de Casal filed the list of assets and after valuation, Final list was accordingly drawn which is at exhibit A-14. The final chart of Partition was drawn at exhibit A-16 which is hereby confirmed and made absolute. The parties have complied with section 439 of the Goa Succession Special Notaries and Inventory Proceedings Act, 2012.

3) The assets are ordered to be allotted to the Head of Family Mr. Ravi Allen D'Costa and the other interested parties in



terms of final chart of partition at exhibit A-14 and subsequently the shares stands allotted to them.

Decree to be drawn accordingly.

Pronounced in the Open Court.

Proceedings closed.

*Anuradha Andrade*  
23/8/17

(Anuradha Andrade)

Civil Judge Junior Division D Court,  
Margao

vc/-

*Compared with originals.*  
*Yes*  
*GM*



Reg. No. 3277/17

Date on which copy applied for 23/8/17  
Date on which application completed 23/8/17  
Date given for taking delivery 5/9/17  
Date on which copy was ready 5/9/17  
Date on which copy was received 12/9/17

Total Rs. 109892 at 23/8/17

Stamp Court Fees of Rs. for received.

121-



(Smita Redkar)  
Superintendent  
in order of the Court